

5. The rapid expansion of the economies of the less-developed contracting parties will be facilitated by a diversification of the structure of their economies and the avoidance of an excessive dependence on the export of primary products. There is, therefore, need for increased access in the largest possible measure to markets under favourable conditions for processed and manufactured products currently or potentially of particular export interest to less-developed contracting parties.

6. Because of the chronic deficiency in the export proceeds and other foreign exchange earnings of less-developed contracting parties, there are important inter-relationships between trade and financial assistance to development. There is, therefore, need for close and continuing collaboration between the CONTRACTING PARTIES and the international lending agencies so that they can contribute most effectively to alleviating the burdens these less-developed contracting parties assume in the interest of their economic development.

7. There is need for appropriate collaboration between the CONTRACTING PARTIES, other intergovernmental bodies and the organs and agencies of the United Nations system, whose activities relate to the trade and economic development of less-developed countries.

8. The developed contracting parties do not expect reciprocity for commitments made by them in trade negotiations to reduce or remove tariffs and other barriers to the trade of less-developed contracting parties.

9. The adoption of measures to give effect to these principles and objectives shall be a matter of conscious and purposeful effort on the part of the contracting parties both individually and jointly.

Article XXXVII.

Commitments.

1. The developed contracting parties shall to the fullest extent possible—that is, except when compelling reasons, which may include legal reasons, make it impossible—give effect to the following provisions:

5. De mindre udviklede kontraherende Parters hurtige økonomiske udvikling vil kunne lettes ved at gøre deres økonomiske struktur alsidig og ved at undgå en for udstrakt afhængighed af råvareeksport. Der er derfor behov for udvidet adgang på gunstige vilkår og i størst muligt omfang til markeder for forædlede produkter og færdigvarer, der er eller vil kunne blive af særlig eksportinteresse for de mindre udviklede kontraherende Parter;

6. På grund af de mindre udviklede kontraherende Parters stadige uopfyldte behov for eksportindtægter og andre valuta-indtægter, er der en betydningsfuld sammenhæng mellem udenrigshandel og økonomisk udviklingsbistand. Der er derfor behov for et nært og fortløbende samarbejde mellem DE KONTRAHERENDE PARTER og de internationale låneinstitutioner, således at de så effektivt som muligt kan bidrage til at lette de byrder, som disse mindre udviklede kontraherende Parter påtager sig af hensyn til deres økonomiske udvikling;

7. Der er behov for et hensigtsmæssigt samarbejde mellem DE KONTRAHERENDE PARTER, andre samarbejdsorganer på regeringsplan og de af De Forenede Nationers organer og særorganisationer, hvis virksomhed berører de mindre udviklede landes udenrigshandel og økonomiske udvikling;

8. De udviklede kontraherende Parter forventer ikke gensidighed for de forpligtelser, som de påtager sig under handelsforhandlinger, til at nedsætte eller afskaffe told og andre hindringer for de mindre udviklede kontraherende Parters udenrigshandel;

9. Vedtagelsen af foranstaltninger til gennemførelse af disse principper og mål skal ske ved en bevidst og formålsbestemt indsats fra de kontraherende Parters side, både hver for sig og i fællesskab.

Artikel XXXVII.

Forpligtelser.

1. De udviklede kontraherende Parter skal i videst muligt omfang, d. v. s. med mindre tvingende grunde, herunder lovgivningsmæssige hensyn, gøre det umuligt: